Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 110 (1992)

Heft: 38

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizer Ingenieur und Architekt Ingénieurs et architectes suisses Ingegneri e architetti svizzeri

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

38/1992

17. September

110. Jahrgang

Herausgeber:

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Redaktion

Rüdigerstrasse 11 Postfach 630, 8021 Zürich Tel. 01/201 55 36 Telefax 01/201 63 77

Zum Titelbild

Kongress- und Ausstellungszentrum Montreux

Bauherr: Gemeinde Montreux Architekten: J.-M. Jenny EPFL/SIA und P. Steiner, Montreux

Nach einer ersten Erweiterung in den 80er Jahren nimmt das Kongress- und Ausstellungszentrum Montreux nun neue Dimensionen an. Die gegenwärtige Vergrösserung mit einem gewaltigen Konzertsaal und varierbarer Ausstellungsfläche ermöglicht es, mehrere Veranstaltungen grössten Ausmasses durchzuführen und parallel stattfinden zu lassen.

Das Gebäude steht kurz vor der Fertigstellung und besitzt eine, sowohl die Fassade als auch das Dach umfassende Glaskonstruktion aus dem Hause Félix Constructions SA, eine Fläche von mehr als 2500 m² bedeckend. Diese durchlüftete, doppelschalige Ganzglas-Vorhangfassade wird durch eine Unterkonstruktion aus Aluminiumprofilen der Serie Felisol abgestützt.

Beim System Feliwall der Aussenverglasung handelt es sich um ein vollkommen mechanisches, unsichtbares Befestigungssystem ohne Silikonklebstoff. Dieses patentierte System garantiert ein Höchstmass an Sicherheit und eine vollkommene Regelmässigkeit des Fassadenerscheinungsbildes über viele Jahre hinweg. Die Aussenscheiben der doppelschaligen Verkleidung lassen sich nicht öffnen und bestehen aus reflektierendem, silbrigem Hartglas.



Felix AG Birseckstrasse 40 CH-4144 Arlesheim Telefon: 061/701 99 88 Telefax: 061/701 10 71



Inhalt Umwelt Stickoxidminderung in Abgasen 693 M. Koebel, Villigen Wetthewerbe Hotel «Storchen»/Bally-Areal in Schönenwerd SO (D) 701 Erweiterung Kantonsschule Kreuzlingen TG (E). Überbauung Siedlungsstrasse im Lerchenfeld, 701 Thun (A) Bücher Gustav Peichl – Bauten und Projekte. Verbessertes Planungs- und Baurecht? 706 Aktuell Die NEAT im Blickpunkt. Bahn holte im Alpentransit auf. Ganz kurz: Rund um die Energie 707 SIA-Mitteilungen Bericht aus dem Central-Comité. Stellungnahme des Central-Comités zur NEAT-Abstimmung vom 27.9.1992. Zur Abstimmung über das Bundesgesetz für ein neues bäuerliches Bodenrecht 709 Fachgruppen. FGA: Dienstleistungsgebäude in Zürich 710 **B-Seiten** Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft B 137-140 Impressum am Schluss des Heftes

Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 19/92

Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

Télécommunication Té

Télécom P. Boskovitz

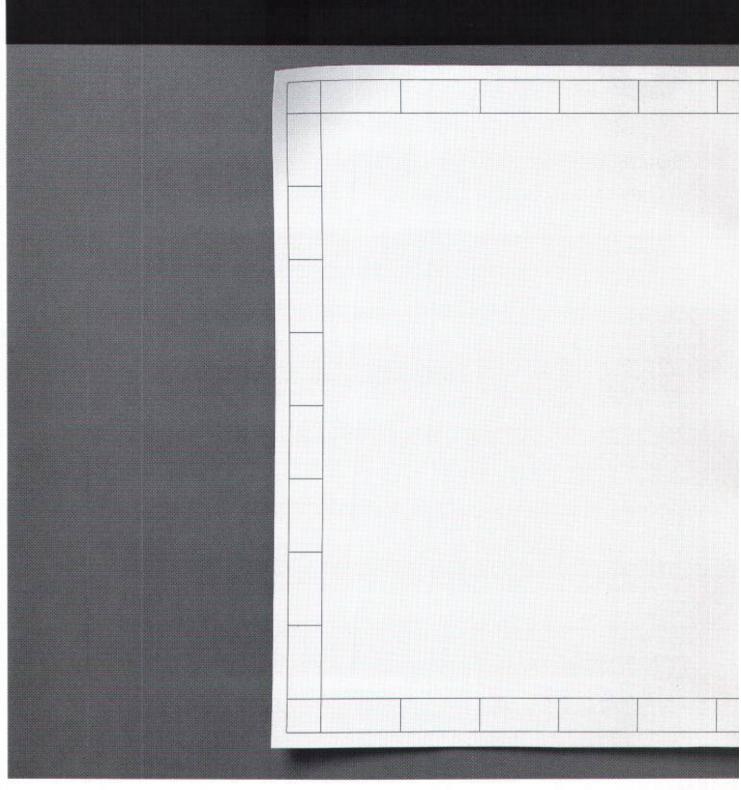
354

Politique des Transports

L'effet réseau NLFA + Rail 2000

Ph. H. Bovy

362



Nur zeichnen mü

Wir können zwar nicht für Sie zeichnen. Aber ansonsten übernimmt Xerox Engineering Systems so ziemlich alle Aufgaben, die mit der Weiterverarbeitung Ihrer Zeichnung verbunden sind.

Dabei haben wir nicht nur unsere Laserplotter im Auge, die auf der zukunftsweisenden ___







Xerox-Normalpapier-Technologie aufbauen.
Oder etwa die elektrostatischen Schwarzweissund Farbplotter, die neue Standards setzen.
Und wir sprechen auch nicht nur von der
umfangreichsten Auswahl an NormalpapierKopierern auf dem Markt, die den
verschiedensten Ansprüchen gerecht wird.

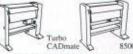






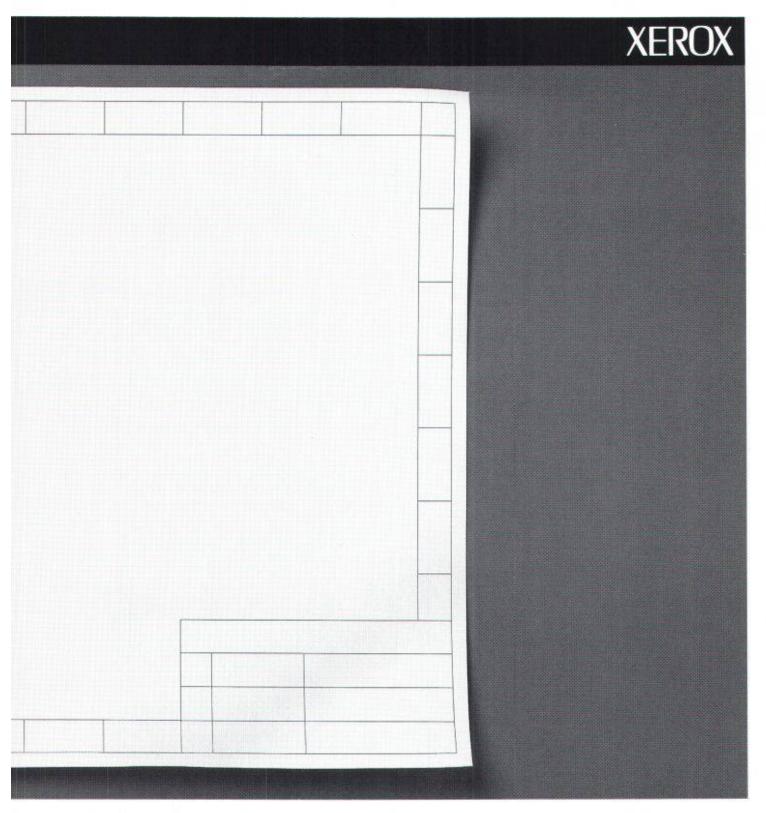
Sondern wir meinen das Zusammenspiel unserer gesamten Produktreihe, einschliesslich Plotserver, Grossformat-Scanner und Druckund Vervielfaltigungs-Systemen rund um Ihre technischen Zeichnungen.

Durch diese Vielseitigkeit haben wir den vollen Überblick über alles, was Ihre Arbeit





Xerox Engineering Systems A G, Talackerstrasse 9,



ssen Sie selbst.

erleichtern kann. Xerox Engineering Systems ist deshalb Ihr zuverlässiger Partner in allen Stadien, die Ihre Zeichnungen durchlaufen. Und dass wir kein unbeschriebenes Blatt sind, ist nicht nur in Fachkreisen bekannt. Eine grosse Anzahl an technischen Innovationen hat zum guten Namen von Xerox ebenso







anzubieten.



beigetragen wie die besonders umfassende

Deshalb können Sie uns Ihre Zeichnungen mit

bestem Gewissen anvertrauen. Lassen Sie uns

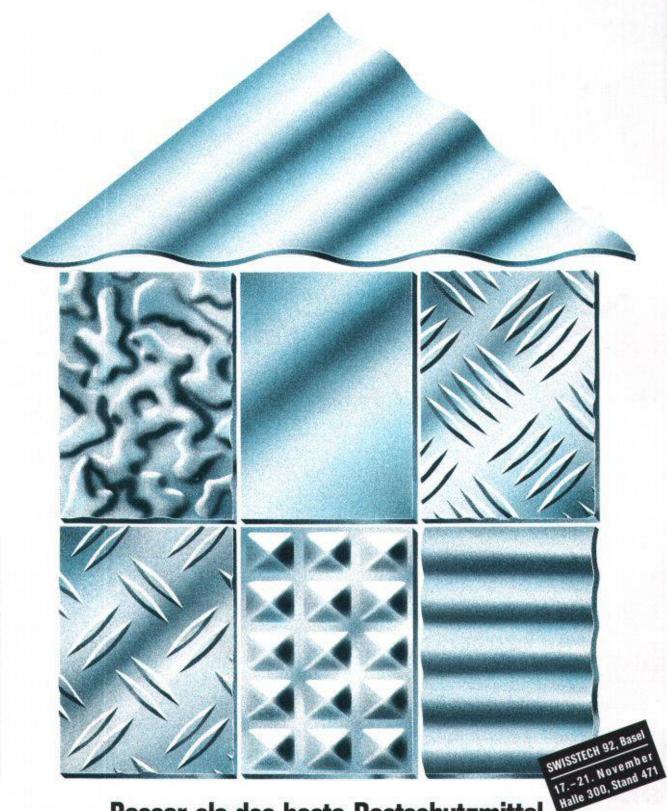
wissen, womit wir Ihnen helfen können. Wir

freuen uns darauf, Ihnen optinale Lösungen

Xerox-Garantie für Kundenzufriedenheit.







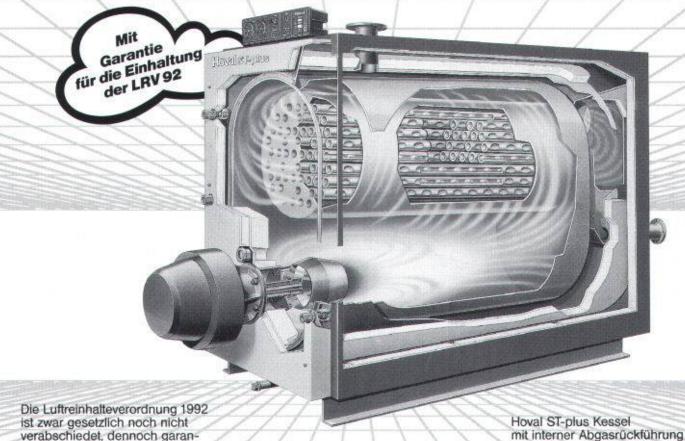
Besser als das beste Rostschutzmittel.

Was nicht rostet, hält ewig. Bleche aus Aluminium haben diese glänzende Eigenschaft und noch ein paar andere einmalige mehr. Sie lassen sich biegen, falzen und formen, sind robust, leicht und dekorativ. Bleche aus Aluminium haben einfach alles, was ein wirtschaftlicher Bau- und Werkstoff haben muss. 500 Sorten haben wir davon auf Lager. In 10 verschiedenen Legierungen. In allen Standardund vielen Überformaten. Und bis zu einer Dicke von 300 mm. Ein Anruf genügt, und die Dokumentation über das grösste Alu-Sortiment der Schweiz liegt postwendend auf Ihrem Pult: 01/497 41 11.



ALLEGA AG, Buckhauserstrasse 5 8048 Zürich, Telefon 01/497 41 11

Voraus in der Low-NOx-Technik: Gross-Heizkessel Hoval ST-plus



verabschiedet, dennoch garantiert Hoval auf den Grosskesseln ST-plus LN heute schon die Einhaltung der ab Juli 1992 geltenden Grenzwerte. Hoval ST-plus LN ist einer der meistverwendeten Gross-Heizkessel. Er bietet bestechende Vorteile:

- Praxisbewährte Kesselkonstruktion mit Dreizugsystem nach dem e-Flammenprinzip.
- Low-NOx-Feuerung mit interner oder externer Abgasrückführung für Oel-, Gasoder Zweistoffbrenner der Marken Elco, Oertli oder Weishaupt.
- Einhaltung der Grenzwerte auf allen Laststufen.
- Møderne Mikroprozessor-Steuerung für energiesparenden Betrieb.
- Ideal auch für Heizungssanierungen dank Einbringung in Einzelteilen.
- Service rund um die Uhr mit über 120 Hoval Service Monteuren.

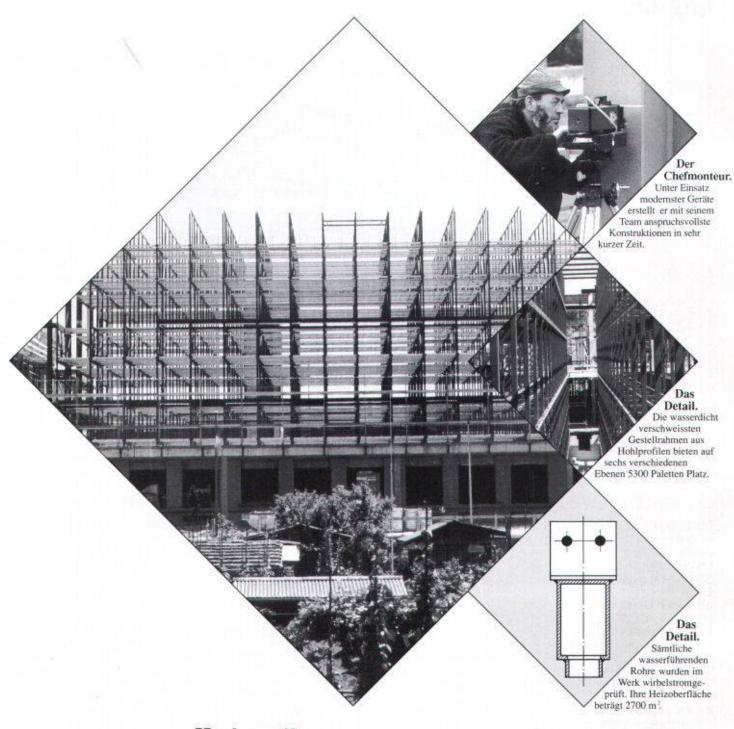
Verlangen Sie nähere Unterlagen.

the senden Sie millurs and the delay the sendent by Sendent Color of the sendent by Sendent Color of the sendent by Sendent Color of the sendent by Sendent Se

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen Tel. 01/925 61 11, Fax 01/923 11 39 Regionalbüros und Service-Zentren in Reinach/BL, Bern, Lausanne und Lugano.

Verantwortung für Energie und Umwelt

Abwicklungseleganz.



Hochregallager.

Das Hochregallager der Verteilerzentrale Coop Zürich LVZ ist eine wasserführende Tragkonstruktion. Dies ermöglicht die optimale Integration von Heizung und Brandschutz.

Optimierung von Qualität, Termin und Preis durch ausgefeiltes Engineering, detaillierte Planung und präzise Fertigung und Montage - das ist Abwicklungseleganz im Stahlbau.

Meto-Bau AG 5303 Würenlingen

Telefon 056 98 26 61 Telefax 056 98 10 23 Telex 827 420 meto ch

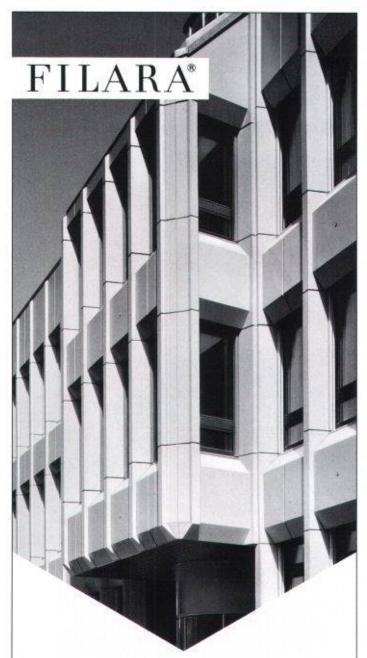




Erhältlich beim Fachhandel.



K. Fassbind-Ludwig & Co. AG 8646 Wagen bei Jona SG Telefon 055/28 62 54 Telefax 055/28 19 79



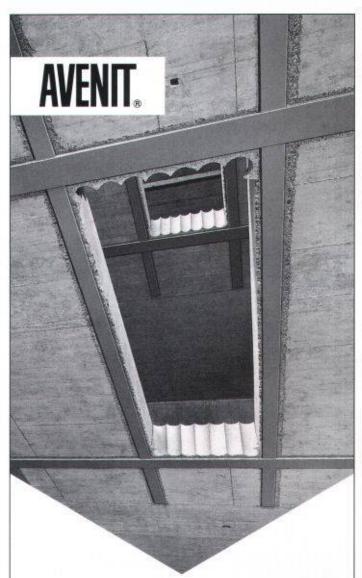
Zum Thema Fassaden:

Sichtbare Vorteile

Mit den leichten, hinterlüfteten FILARA-Fassaden eröffnen sich ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten. Form, Struktur und Farbe sind vom Gestalter praktisch beliebig wählbar. FILARA-Fassaden werden nicht nur höchsten ästhetischen Ansprüchen gerecht - auch Dauerhaftigkeit, Korrosionsbeständigkeit und Kontrollierbarkeit sind garantiert. Verlangen Sie Unterlagen.



StahlTon AG · Riesbachstr. 57 · 8034 Zürich Tel. 01-384 89 80 · Fax 01-382 08 02



Zum Thema Verstärken von Stahlbeton-Tragwerken:

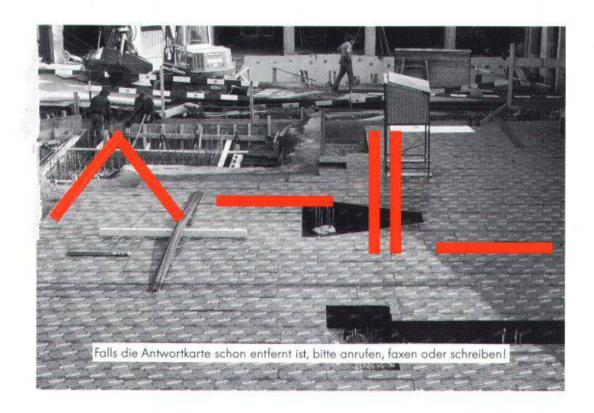
Belastungsprobe bestanden

Vermehrt werden bestehende Bauten durch bauliche Massnahmen neuen Nutzungsbedürfnissen angepasst. Für die Lösung entsprechender Ingenieuraufgaben hat StahlTon effiziente Verstärkungsverfahren - die AVENIT-Klebebewehrung, die aussenliegende Vorspannung sowie Verbundkonstruktionen Beton/Stahl - entwickelt. Resultat: erhöhte Tragsicherheit und Nutzungsflexibilität ohne wesentliche Eingriffe an der Bausubstanz. Verlangen Sie Unterlagen.



StahlTon AG · Riesbachstr. 57 · 8034 Zürich Tel. 01-384 89 70 · Fax 01-383 66 40

FOAMGLAS®-FLOOR BOARD, die lastabtragende Bodendämmung in Trockenbauweise.



FOAMGLAS*-FLOOR BOARD, eine Weiterentwicklung von Pittsburgh Corning für die Bodendämmung in Trockenbauweise (im Bild die Verlegung von FOAMGLAS® FLOOR BOARD unter der Bodenplatte eines Wohngebäudes).

Hohes und formstabiles Tragverhalten, Alterungs-, Feuchtigkeits- und Ungezieferbeständigkeit machen FOAMGLAS® zum idealen lastabtragenden Dämmstoff.

Lastabtragende Bodendämmungen müssen sich, nebst ihrer langfristigen, konstruktivstatischen und bauphysikalischen Eignung, heute insbesondere auch an ihrer ganzheitlichen ökologischen Tauglichkeit messen lassen.

Ob Flächen-, Punkt- oder rollende Belastung, ob Langzeit- oder Kurzzeit-Belastung, ob erdberührt unter Gründungs-/Bodenplatten oder unter hydraulisch gebundenen Nutzschichten und Gussasphaltbelägen, ob in Abhängigkeit der gewählten Dämm- und Dichtungskonzepte als FOAMGLAS®-Platten in Kompaktbauweise oder als

FOAMGLAS®-FLOOR BOARD in Trockenbauweise: FOAMGLAS* erfüllt sämtliche Anforderungen einer leistungsfähigen und langlebigen Bodendämmung.

FOAMGLAS® und FOAMGLAS®-FLOOR BOARD gewinnen dank ihrer in ganzheitlicher Betrachtung einzigartigen physikalischen und ökologischen Eigenschaften zunehmend an Boden.

Detaillierte Unterlagen «FOAMGLAS®-Produkte für Bodendämmungen» und «Bemessungstafeln für elastisch auf Dämmstoffen gebettete Nutzbeläge und Fahrbahnplatten unter Lasten» anfordern!



Tel. 032/23 55 55 Fax 032/23 10 81



Das komplette Dämmprogramm von Pittsburgh Corning:

FOAMGLAS®-Platten für die Kompaktbauweise, FOAMGLAS®-Boards für die Trockenbauweise.





MUTprobe



Eine Wortschöpfung aus Aqua, das Wasser, und Qualität.

Wasser ist das kostbarste Gut. Ihm gilt es Sorge zu tragen. ETERNIT-Rohrsysteme garantieren, diese grosse Aufgabe optimal

Am MUTstand 453, Halle 301, erfahren Sie alles über unsere MUTprobe.

ETERNIT AG 8867 NIEDERURNEN TEL 058 23 11 11 ETERNIT SA 1530 PAYERNE TEL 037 62 91 11

ROHRSYSTEME

LAPSUS Glorus

Professionelle Entfernung von Risiko-Ablagerungen in Lüftungskanälen



IWS AG Für optimale Sicherheit und Hygiene.

Bättwilerstrasse 2, 4108 Witterswil, Tel. 061/3011062, Fax 061/7218038



Ihr Partner für:

Beton- und Mörtelzusatzmittel Fugenbänder Bautenschutzprodukte **Spezialtrockenmörtel**

Aquarex Bauchemie AG 8620 Wetzikon

Telefon 01 932 18 44 Telefax 01 932 18 31

Rufen Sie an. Sie erhalten weitere Informationen.

Generalvertretung:



Neue Leica Baulaser



Gebaut für den harten Baustellen-Alltag

Der neue Diodenlaser WILD LNA 10, mit sichtbarem roten Strahl, ist weltweit einzigartig und beeindruckt mit seinen Leistungen jeden Baufachmann.

- Sichtbarer roter Laserstrahl
- 6 Geschwindigkeiten
- Vertikaladapter mit 90° Richtstrahl
- kostengünstig

Das Gerät bietet vor allem im Innenausbau völlig neue Perspektiven.

Wir - oder unsere kompetenten Vertragshändler in Ihrer Region beraten Sie gerne. Rufen Sie uns an.

Leica AG 8152 Glattbrugg - Tel. 01/809 33 11 Fax 01/810 79 37

1020 Renens - Tel. 021/6353553 Fax 021/634 91 55



Die perfekte Ergonomie - beim Sitzen und Stehen. Das modulare Möbelprogramm - beliebig ausbaubar.

Zeichentechnik und Büromöbelsysteme

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, CH-8355 Aadorf Tel. 052/61 41 11, Fax 052/61 20 51

Ausführliche Unterlagen erhalten Sie über Telefon 052 61 41 11 oder durch Einsenden des Inserates.



In beiden Fällen fallen grundwassergefährdende Stoffe an, die gemäss Wasserhaushaltsgesetz kontrolliert entsorgt werden müssen. Bei Flughäfen wie bei Industrieanlagen leistet BENTOFIX® – das sind faserarmierte mineralische Dichtungsmatten – hervorragende Dienste für den Umweltschutz.

So bildet BENTOFIX® am neuen Grossflughafen München das Herzstück eines «wartungsfreien Abbausystems im Gelände» (ASG). Aber das ist nur ein Beispiel von vielen. Mit BENTOFIX®-Dichtungsmatten lassen sich technisch überzeugende, umweltschonende und wirtschaftlich interessante Lösungen verwirklichen. Auch und gerade bei der Absicherung grundwassergefährdender Industrienlagen. Wir informieren Sie gerne näher – sprechen Sie uns an!

BENTOFIX® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Naue-Fasertechnik, Deutschland.

Oeko-Handels AG Bau-, Umwelt- und Geotextil-Technik

Kyburgerstrasse 2 CH-6210 Sursee

Tel. 045-216333 Fax 045-214028

Case postale 37 CH-1350 Orbe Tél. 024-414510 Fax 024-414418



Rundum überzeugend: Software im Baukasten-System.

Für Bauingenieure

- · Platten-, Scheibenberechnungen
- · Stabtragwerke (eben, räumlich)
- · Durchlaufträger
- · Allg. Betonquerschnitte
- · Schlanke Druckglieder (Knicken)
- Durchstonzen
- Schutzraumberechnungen (TWP/TWO/TWS)
- Eisenlisten
- Baugrubenabschlüsse
- Stützmouern
- · Elastisch gebettete Träger
- Standsicherheit/Setzungsberechnungen
- · Kanalisation (GPK)
- Strassenbau (Situation, LP, DGM, Querprofile, CAD-Schnittstelle)
- · Wasser- und Gasversorgung
- Devisierung (NPK 2000)
- CAD ALLPLÖT (Schalungs- und Armierungspläne, Strassenbau)
- Bauphysik

Für Architekten

- · Devisierung (NPK 2000)
- · Baubuchhaltung
- Baukostenüberwachung
- Bauabrechnung
- CAD ALLPLOT/ÄLLPLAN (2D/3D)

Allgemein

- Textverarbeitung
- Adressverwaltung
- Buchhaltung
- Büroadministration
- Projektplanung

Hochaktuell für Hard- und Software:



3

Olivetti Office (Schweiz) AG, Abt. ST, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tel. 01 839 15 11, Fax 01 831 04 46

Von der Qualität unserer Angebote können Sie sich leicht selbst überzeugen. Teilen Sie uns einfach Ihre Wünsche mit.

Wir biffen Sie um defaillierte Beschreibung folgender Programme:	Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf,
	Firma:
	Zuständig:
	Strasse:
	PL7/Ort-

☐ Bitte informieren Sie uns über die PC-Palette von Olivetti.

Olivetti Office (Schweiz) AG, Abt. ST, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tel. 01 839 15 11, Fax 01 831 04 46

Holz lebt und ist deshalb exklusiv:

Kein Täfer gleicht dem andern!

Flair 2000 ist die kreative Eleganz für

Wohnkomfort und Behaglichkeit.

Raungestaltung mit edlen Hölgern, das ist zeitlose Tradition und gleichzeitig aktuelle Herausforderung für kreative Gestalter. Mit keinem andern Material können Wohnideen eigenständig und doch so einfach verwirklicht werden.

Flair 2000 bietet alle Vorteile eines massgeschneiderten Fertigproduktes: une schöpfliche Kombinationsmöglichkeiten, extrem hohe Lichtechtheit der Farben, einfache Montage, aber auch interessante Perspektiven für kreative Raumgestaltung.

hiag

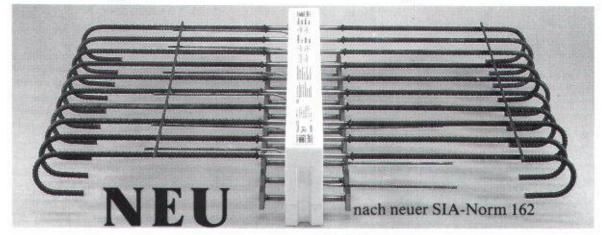
Hing Täfer AG, CH-9430 St. Mangrethen, Telefon 071 74 76 X6, Telefax 071 716 990 Auch zu beziehen beis W. Müller AG, Hobelwerk, CH-5644 Auw AG, Telefon 057 48 10 90

ELLSChöck**aktilell**schöck**akt**i

Schöck setzt neue Massstäbe

Schöck ISOKORB

DER Kragplattenanschluss mit Duplex-Stahl 1.4462



Schöck-Bauteile AG, 5630 Muri Tel. 057/44 55 44, Fax 57/44 47 85 SCHÖCK Ideen fürs Bauen

In Kälte-, Wärme- und Schalldämmfragen haben wir das Sagen!



Modernste Antriebstechnik für Raffstoren



Weitere Informationen erhalten Sie von:



UNIMERKUR

Sainte Hélène 16 · 2000 Neuchâtel Fax 038/258865 - Tel. 038/254488



AERNI-LEUCH AG

Lichtpausmaschine SUPERDIAZO DRY

(2 x 140 W), ohne Ammoniak. Giftklassenfreie Entwicklung.

Fr. 4900.-

Lichtpausmaschine TECHNODIAZO 1000 SEMI DRY (7 x 140 W) Fr. 16 800.-

Neu!

Kompakter, grossformatiger Fotokopierer mit neuster Technik:

NEOCOPY MATIC A0 Fr. 29 000.-NEOCOPY MULTIMATIC A0 Fr. 32 000.-

Blitzfixierung, keine Hitze oder Silikon

nur ca. 20 Sekunden Aufwärmzeit automatische Papierzufuhr ab 2 Rollen mit Schneideautomatik

Repetiermöglichkeit für 12 Kopien

Weiterhin im Angebot von AERNI-LEUCH: AEL 3 E Lichtpausmaschine.

Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen:

AERNI-LEUCH AG

Sportweg 38, CH-3097 Liebefeld/Bern Telefon 031-978 88 88, Telefax 031-978 88 00

SOMFY Sonnenschutz-Automatik: Wenn der Bau an Schönheit und der Verwender Komfort gewinnt!



Rolläden sind das Make-up jeder Fassade. Weil sie viel öfter und gleichmässiger bedient werden als handbetriebene. Deshalb sind sie für den Architekten ein zusätzliches Gestaltungselement. Der Bauherr andererseits schätzt den praktischen Nutzen der SOMFY-Automatik: das Plus an Komfort und Sicherheit.

AUTOMATIK-KOMFORT FÜR STOREN UND ROLLADEN

SOMFY AG 8303 Bassersdorf Tel. 01 836 80 70

Coupon für Gratis-Dokumentation Bitte mit Absender an obige Adresse senden.

8-IA





Neu bei HESCO: Das

Das Raum-Eigen-Dynamische Klimasystem RED bedeutet mehr Raumkomfort für den Benutzer von klimatisierten Gebäuden, grosse Gestaltungsfreiheit für den Architekten und ein bereits erprobtes, energiesparendes Kühldeckensystem für den Planer.

Planen Sie mit RED – planen Sie mit HESCO

und verlangen Sie noch heute die Dokumentation.



Hesco Pilgersteg AG CH-8630 Rüti/ZH Tel. 055/337111 Fax 055/337310

Der Weg der Luft

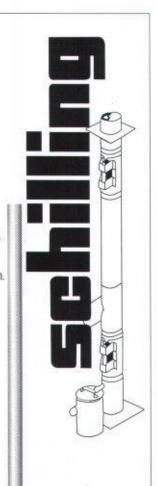
Wir wissen nicht alles, aber das Wichtigste.

Erfahrung im Kaminbau seit 1966 – über 20'000 Anlagen.

Ein Partner für Planung, Herstellung und Montage von Chromstahlund Kunststoff-Kaminen. Für Wohnhäuser, öffentliche Bauten und Industrieanlagen. Unsere Applikationsblätter informieren Sie.

Kaminneubau Kaminsanierungen Ein Anruf genügt.

Ing. K. Schilling AG Bruggacherstr. 6 8117 Fällanden 1052 Mont/Lausanne Tel. 021/652 64 33 9008 St.Gallen Tel. 071/25 30 22 4467 Rothenfluth/BL Tel. 061/99 00 22





- Abschottungs-System RAG-Flammoplast
- Brandschutztüren
- Feuerhemmende Verkleidung von Holz und Stahl
- Stahlschutz
- Textilschutz



REICHENBERGER AG Brandschutz Reuss-Strasse 9 CH-6038 GISIKON

Telefon 041/91 02 22 Telex 868 288 RAG CH Telefax 041/91 35 65

24-Stunden-Pikett für Brandschaden-Sanierung Telefon 041/91 34 10









ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66



BRUN Hohlplatten:



Das Deckenbau - System unserer Zeit!

Vorfabrizierte Betonelemente für Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten. In der Anwendung rationell, schnell und preiswert.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.